

**Skill Development Activity:  
IMPROVING SEMANTIC AWARENESS / VOCABULARY**

**Activities:**

Engage in text analysis activities of ASL and English texts where you isolate concepts that present a unique challenge for the interpretation process. Consider the meaning of the concept in context and write down a list of all of the possible signs or syno

0cã|ã|^Á } Á ÖÖÖq Á ^à•ã^K<http://www.interpretereducation.org/tim/terptalks/browse/>

### **Purchasable Materials**

*The following resources may be available for use from your local interpreter education program or through your public library. If the library does not have them, request that they purchase them for community use.*

#### **Interpreter Practice Materials** from Sign Media ([www.signmedia.com](http://www.signmedia.com))

Set of 33 DVDs includes 12 simultaneous texts, 12 consecutive texts, 7 one-to-one situations, 2 small groups, 6 ASL texts and 6 English texts.

Excellent for individual, study group, or classroom skill development exercises.

#### **Semantic Awareness Test Kit** from Sign Media ([www.signmedia.com](http://www.signmedia.com))

This kit helps viewers to understand multiple-meaning English words and the corresponding ASL sign. They are based on selected contextual meanings of English words that have more than one meaning and the ASL signs that most accurately convey those meanings.

The kit consists of 3 ASL multiple choice stimulus videotapes, 3 English multiple-choice stimulus

çã^ [ çã ^• ÆÁ |ãçã^ çã^ [ çã ^ Æã áãã { á ã çã | çã ã çã çã çã } çã • Áã^ã } • Æ